



ملحق تعديل النظام الأساسي  
لشركة قطر و ابوظبي للاستثمار  
(ش.م.خ.ق.)



دارة التوثيق - وزارة العدل



توثيقات : 15132 / 2018  
التاريخ : 2018/03/14

نموذج ١/١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



محضر توثيق رقم ( ..... )

*[Signature]*

**ADDENDUM 1 TO THE  
ARTICLES OF ASSOCIATION  
("ADDENDUM ")  
Authenticated under No. 28704/2017**

**Qatar and Abu Dhabi Investment  
Company  
Private Qatari Shareholding Company  
Established under Article 207 of the  
Commercial Companies Law no (11) of  
2015  
(the "Company")**

**Commercial Registration No. 41356**

Pursuant to the extra ordinary general assembly of the Company, dated March 20, 2017 it was resolved to amend article no. 7 of the articles of association authenticated and registered with the Ministry of Justice in Qatar on 21 April 2017 and authenticated under No. 28704/2017 ("Articles of Association");

**IT IS AGREED among the Shareholders  
hereto:**

**1. Amending and restating Article  
7 to read as follows:**

ملحق رقم ١  
بتعديل النظام الأساسي  
(يشار إليه به الملحق)  
الموثق برقم ٢٨٧٠٤/٢٠١٧

لشركة قطر و ابوظبي للاستثمار  
شركة مساهمة قطرية خاصة  
تأسست وفقا للمادة ٢٠٧ من قانون الشركات  
التجارية رقم (١١) لسنة ٢٠١٥  
("الشركة")

سجل تجاري رقم ٤١٣٥٦

بناء على قرار الجمعية العامة غير العادية للشركة بتاريخ ٢٠ مارس ٢٠١٧ تقرر تعديل المادة رقم ٧ من النظام الأساسي الخاص بالشركة المسجل لدى وزارة العدل بتاريخ ٢١/٠٥/٢٠١٧ والموثق تحت برقم ٢٨٧٠٤/٢٠١٧ (يشار إليه فيما بعد بـ "النظام الأساسي")

لقد تم الاتفاق بين المساهمين على:

١. تعديل وإعادة صياغة المادة ٧ لتقرأ على الشكل التالي:

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف	الراف	الرقم
-١١	-١٦	-١
-١٢	-١٧	-٢
-١٣	-١٨	-٣
-١٤	-١٩	-٤
-١٥	-٢٠	-٥

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تمودج ١/١

محضر توثيق رقم ( ..... )



دولة قطر  
وزارة التجارة والصناعة  
قسم التوثيق

- A- The Company's issued capital may be increased by the Shareholders up to (and including) the Authorised Capital following a decision or decisions by the Board to this effect.
- أ- يجوز زيادة رأس مال الشركة المصدر من قبل المساهمين بما لا يتجاوز (ويما يتضمن) مقدار رأس المال المُصرَّح به وذلك استناداً الى قرار او قرارات تصدر بهذا الخصوص من مجلس الإدارة.
- B- The Company shall be exempted from the application of the provisions of Article 6, 137, 191 or any other article of the Commercial Companies Law number (11) of 2015, in connection with the requirement to amend the Articles of Association of the Company arising from one or more increases of its issued share capital. Accordingly, the Company is not obliged to amend its Articles of Association when both Shareholders have resolved to increase the Company's issued share capital.
- ب- تعفى الشركة من تطبيق احكام المواد رقم ٦ و ١٣٧ و ١٩١ واي مواد أخرى من قانون الشركات التجارية رقم (١١) لسنة ٢٠١٥، فيما يتعلق بضرورة تعديل النظام الأساسي الخاص بالشركة عند القيام بزيادة او عدة زيادات لرأس مال الشركة المصدر. وعليه لن تكون الشركة ملزمة بتعديل نظامها الأساسي عند تقرير المساهمين زيادة رأس مال الشركة المصدر.
- C- If in the future the Company, decides to amend its Articles of Association or Commercial Registration to reflect its issued and paid up share capital, the Company will only be required to provide (without any further requirements or documents), a confirmation from the auditors of the Company on the exact amount of the issued share capital and a Shareholders resolution confirming the issued share capital of the Company at the date of such Shareholders' resolution.
- ت- في حال قررت الشركة في المستقبل، تعديل نظامها الأساسي او سجلها التجاري بهدف الإشارة الى رأس مالها المصدر والمدفوع، فعندها تكون الشركة ملزمة فقط بتقديم (دون أي متطلبات او مستندات أخرى) كتاب تأكيد من مدقق حسابات الشركة يشير الى مجموع رأس مال الشركة المصدر وقرار من

الموثق

خاتم التوثيق



الأطراف

-١٦	-١١	-٦	-١
-١٧	-١٢	-٧	-٢
-١٨	-١٣	-٨	-٣
-١٩	-١٤	-٩	-٤
-٢٠	-١٥	-١٠	-٥



- المساهمين يؤكد رأس مال الشركة المصدر بتاريخ صدور قرار المساهمين.
2. This Addendum shall form an integral part of the Articles of Association as in effect on the date of this Addendum; and
3. All the remaining terms and conditions of the Articles of Association shall remain unchanged and continue to be valid and binding.
٢. يعتبر هذا الملحق جزء من النظام الأساسي، ومكمل له ويقرأ ويفسر مع النظام الأساسي كما هو ساري المفعول بتاريخ هذا الملحق.
٣. تبقى كافة احكام ومواد النظام الأساسي الاخرى كما هي دون تعديل وسارية المفعول.

Signed on behalf of Qatar and Abu Dhabi Investment Company (P.Q.S.C.)

By the Chief Executive Officer of the Company by virtue of the authorisation granted to him by the Extraordinary General Assembly of the Shareholders dated March 20, 2017  
Serge Leo Lépine

وقع بالنيابة عن شركة قطر وابوظبي للاستثمار (ش.م.ق.خ)

من الرئيس التنفيذي للشركة بموجب التفويض الممنوح له من قبل الجمعية العامة غير العادية للمساهمين تاريخ ٢٠ مارس ٢٠١٧

سيرج ليوليباين بطاقة قطرية رقم ٢٦٣١٢٤٠٠٢٧٢

*Serge Leo Lépine*

محضر توثيق

أنة في يوم ٢٤ / ١٧ / ٢٠١٧ الموافق ٢٤ / ١٧ / ٢٠١٧ بمقر إدارة التوثيق بوزارة العدل، أمامنا نحن / شيخة الدوسري الموثق بالإدارة، حضر الأشخاص الموقعين أعلاه وأبرزو هذا المحرر طالبين توثيقه، فدققت فيه وفي أهليتهم وهويتهم فلم أجد مانعاً قانونياً من توثيقه فتلوته عليهم وأفهمتهم الأثر القانوني المترتب عليه فأقروه ووقعوا عليه أمامي.

إن إدارة التوثيق غير مسئولة عن محتويات هذا المحرر ولا عن الإلتزامات الناشئة عنه.

الموثق

الشاهد الأول :

الشاهد الثاني :

الاسم : ..... الاسم :  
الجنسية : ..... الجنسية :  
بطاقة شخصية رقم : ..... بطاقة شخصية رقم :  
التوقيع : ..... التوقيع :